

1. Identificación

Identificador del producto	OVENZZ MORTAR
Otros medios de identificación	
Brand Code	213C
Uso recomendado	Masonry Mortar for construction with block and brick
Restricciones recomendadas	Los trabajadores (y sus clientes o usuarios en el caso de reventa) deberán estar informados de la posible presencia de polvo respirable y sílice cristalina respirable así como de sus posibles peligros. De acuerdo con las normas aplicables, deberá ofrecerse una formación adecuada para el uso y manejo correctos de este material.

Manufacturer/Supplier information

Fabricante

Nombre de la compañía	HarbisonWalker International	
Dirección	1305 Cherrington Parkway, Suite 100 Moon Township, Pennsylvania 15108 EE.UU.	
Número de teléfono	General Phone:	412-375-6600
Página web	www.thinkHWI.com	
Número de teléfono de emergencia	CHEMTREC 24 HOUR EMERGENCY #	1-800-424-9300

2. Identificación de los peligros

Peligros físicos	No clasificado.	
Peligros para la salud	Carcinogenicidad	Categoría 1A
	Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposiciones repetidas)	Categoría 2
Peligro para el medio ambiente	No clasificado.	
OSHA defined hazards	No clasificado.	
Elementos de la etiqueta		



Palabra de advertencia	Peligro
Declaración de peligro	Puede provocar cáncer. Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
Consejos de prudencia	
Prevención	Pedir instrucciones especiales antes del uso. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. No respirar el polvo. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
Respuesta	EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico. Consultar a un médico en caso de malestar.
Almacenamiento	Guardar bajo llave.
Eliminación	Eliminar el contenido/el recipiente de conformidad con la normativa local, regional, nacional o internacional.
Hazard(s) not otherwise classified (HNOC)	Ninguno conocido.

Información complementaria Users should be informed of the potential presence of respirable dust and respirable crystalline silica as well as their potential hazards. Overexposure to the respirable dust of crystalline silica (quartz or cristobalite, less than or equal to 5 microns in size) may lead to silicosis in humans, which is a progressive and irreversible lung disease. Appropriate training in the proper use and handling of this material should be provided as required under applicable regulations.

3. Composición/información sobre los componentes

Mezclas

Denominación quí	Common name and synonyms	Número CAS	%
Mullita		1302-93-8	20 - 40
Cristobalite		14464-46-1	10 - 20
Cuarzo (SiO ₂)		14808-60-7	10 - 20
caolín		1332-58-7	2.5 - 10
silícico, ácido, sal de sodio de		1344-09-8	2.5 - 10
Aluminium Oxide (Non-Fibrous)		1344-28-1	0 - 0.1
Otros componentes por debajo de los límites a informar			20 - 40

*Significa que una identidad química y/o porcentaje de composición específicos han sido reservados como secreto comercial.

4. Primeros auxilios

Inhalación

Trasladar al aire libre. Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten

Contacto con la piel

Lavar con agua y jabón. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.

Contacto con los ojos

No frotarse los ojos. Enjuagar con agua. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.

Ingestión

Enjuagarse la boca. Obtenga atención médica en caso de síntomas.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

El polvo puede irritar el tracto respiratorio, la piel y los ojos. Una exposición prolongada puede producir efectos crónicos.

Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Provea las medidas de apoyo generales y de tratamiento sintomático. Mantenga a la víctima bajo observación. Los síntomas pueden retrasarse.

Información general

EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico. En caso de malestar, acuda al médico (si es posible, muéstrela la etiqueta). Asegúrese de que el personal médico sepa de los materiales involucrados y tomen precauciones para protegerse.

5. Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción apropiados

Seleccione el medio de extinción más apropiado, teniendo en cuenta la posible presencia de otros productos químicos.

Medios de extinción no apropiados

No disponible.

Peligros específicos que presenta el producto químico

No es aplicable.

Special protective equipment and precautions for firefighters

No disponible.

6. Medidas en caso de vertido accidental

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Mantenga el personal no necesario lejos. Mantener alejadas a las personas de la zona de fuga y en sentido opuesto al viento. Use equipo y ropa de protección apropiados durante la limpieza. No respirar el polvo. Use un respirador aprobado por NIOSH/MSHA, si hay riesgo de exposición a niveles de polvos / humos que excedan los límites de exposición. Asegúrese una ventilación apropiada. Las autoridades locales deben de ser informadas si los derrames importantes no pueden ser contenidos. Consultar las medidas de protección personal en la sección 8 de la FDSM.

Métodos y material de contención y de limpieza

Evite la dispersión de polvo al aire (p.ej. limpiando las superficies polvorosas con aire comprimido). Detenga el flujo del material, si esto no representa un riesgo. Recoger el polvo usando un aspirador equipado con filtro HEPA.

Derrames grandes: Empape con agua y contenga en dique para su eliminación posterior. Palee el material en el recipiente de residuos. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua.

Derrames pequeños: Recoger o aspirar el derrame y ponerlo en un contenedor adecuado para la eliminación.

Nunca devuelva el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13.

Precauciones relativas al medio ambiente

No verter los residuos al desagüe, al suelo o las corrientes de agua.

7. Manipulación y almacenamiento

Precauciones para una manipulación segura

Pedir instrucciones especiales antes del uso. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. Minimice la generación y acumulación de polvo. Debe disponer de extracción adecuada en aquellos lugares en los que se forma polvo. No respirar el polvo. No respirar el polvo. Evite la exposición prolongada. De ser posible, debe manejarse en sistemas cerrados. Use equipo protector personal adecuado. Respete las normas para una manipulación correcta de productos químicos.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Guardar bajo llave. Guárdese en el recipiente original bien cerrado. Almacenar en un lugar bien ventilado. Consérvese alejado de materiales incompatibles (consulte la sección 10 de la FDS).

8. Control de la exposición/protección personal

Límites de exposición profesional

US. OSHA Table Z-1 Limits for Air Contaminants (29 CFR 1910.1000)

Componentes	Tipo	Valor	Forma
caolín (CAS 1332-58-7)	Limite de Exposición Permissible (LEP)	5 mg/m ³	Fracción respirable.
		15 mg/m ³	Total polvo.

US. OSHA Table Z-3 (29 CFR 1910.1000)


Componentes	Tipo	Valor	Forma
Cristobalite (CAS 14464-46-1)	TWA	0.15 mg/m ³	Total polvo.
		0.05 mg/m ³	Respirable.
		1.2 mppcf	Respirable.
Cuarzo (SiO ₂) (CAS 14808-60-7)	TWA	0.3 mg/m ³	Total polvo.
		0.1 mg/m ³	Respirable.
		2.4 mppcf	Respirable.

EE.UU. ACGIH Valores umbrales límite

Componentes	Tipo	Valor	Forma
caolín (CAS 1332-58-7)	TWA	2 mg/m ³	Fracción respirable.
Cristobalite (CAS 14464-46-1)	TWA	0.025 mg/m ³	Fracción respirable.
Cuarzo (SiO ₂) (CAS 14808-60-7)	TWA	0.025 mg/m ³	Fracción respirable.
Mullita (CAS 1302-93-8)	TWA	1 mg/m ³	Fracción respirable.

US. NIOSH: Pocket Guide to Chemical Hazards

Componentes	Tipo	Valor	Forma
caolín (CAS 1332-58-7)	TWA	5 mg/m ³	Respirable.
		10 mg/m ³	Total
Cristobalite (CAS 14464-46-1)	TWA	3 fibras/cm ³	Polvo.
		3 fibras/cm ³	Fibra.
		5 mg/m ³	Fibra, total

Componentes	Tipo	Valor	Forma
Cuarzo (SiO ₂) (CAS 14808-60-7)	TWA	5 mg/m ³ 0.05 mg/m ³	fibras, total polvo Polvo respirable.
Valores límite biológicos	No existen ningunos límites biológicos de exposición para el ingrediente/los ingredientes.		
Pautas de exposición	La exposición ocupacional a polvo dañino (total y respirable) y a sílice cristalina respirable deber ser observada y controlada.		
Controles técnicos apropiados	Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable. Si las medidas de ingeniería no bastan para mantener la concentración de partículas de polvo por debajo del OEL (límite de exposición ocupacional), deberá llevarse protección respiratoria adecuada. Si el material se esmerila, corta o usa en una operación que pueda generar polvo, tenga una ventilación apropiada con escape local para mantener la exposición por debajo de los límites de exposición recomendados.		
Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal			
Protección de los ojos/la cara	Equipo respiratorio con cartucho de vapor orgánico, pantalla facial y filtro polvos / neblina.		
Protección de la piel			
Protección de las manos	Use guantes adecuados resistentes a los productos químicos.		
Otros	Se recomienda el uso de delantal impermeable.		
Protección respiratoria	Use un respirador aprobado por NIOSH/MSHA, si hay riesgo de exposición a niveles de polvos / humos que excedan los límites de exposición.		
Peligros térmicos	Use ropa protectora térmica adecuada si resulta necesario.		
			
Consideraciones generales de higiene	Seguir siempre buenas medidas buenas de higiene personal, tales como lavarse después de la manipulación y antes de comer, beber, y/o fumar. Rutinariamente, lavar la ropa y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.		
9. Propiedades físicas y químicas			
Aspecto			
Estado físico	Sólido.		
Forma	Sólido. Polvo.		
Color	No disponible.		
Olor	No disponible.		
Umbral olfativo	No disponible.		
pH	No disponible.		
Punto de fusión/punto de congelación	No disponible.		
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	No disponible.		
Punto de inflamación	No disponible.		
Tasa de evaporación	No disponible.		
Inflamabilidad (sólido, gas)	No disponible.		
Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad			
Límite de inflamabilidad inferior (%)	No disponible.		

Límite de inflamabilidad - superior (%)	No disponible.
Límite de explosividad inferior (%)	No disponible.
Límite de explosividad superior (%)	No disponible.
Presión de vapor	No disponible.
Densidad de vapor	No disponible.
Densidad relativa	No disponible.
Solubilidad(es)	
Solubilidad (agua)	No disponible.
Coefficiente de reparto n-octanol/agua	No disponible.
Temperatura de auto-inflamación	No disponible.
Temperatura de descomposición	No disponible.
Viscosidad	No disponible.

10. Estabilidad y reactividad

Reactividad	El producto es estable y no reactivo bajo condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
Estabilidad química	El material es estable bajo condiciones normales.
Posibilidad de reacciones peligrosas	No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales.
Condiciones que deben evitarse	Contacto con materiales incompatibles.
Materiales incompatibles	Oxidantes potentes. Cloro. Incompatibility is based strictly upon potential theoretical reactions between chemicals and may not be specific to industrial application exposure. Contact your sales representative for clarification.
Productos de descomposición peligrosos	No se conoce ningún producto peligroso de la descomposición.

11. Información toxicológica

Información sobre posibles vías de exposición

Inhalación	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas en caso de inhalación. El polvo puede irritar el sistema respiratorio. La inhalación prolongada puede resultar nociva.
Contacto con la piel	El polvo o talco pueden irritar la piel.
Contacto con los ojos	El polvo puede irritar los ojos.
Ingestión	Se espera que representa un riesgo reducido de ingestión.
Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas	El polvo puede irritar el tracto respiratorio, la piel y los ojos.

Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda	No disponible.
Corrosión o irritación cutáneas	El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporal.
Lesiones oculares graves/irritación ocular	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

Sensibilización respiratoria o cutánea

Sensibilización respiratoria No es un sensibilizante respiratorio.

Sensibilización cutánea No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.

Mutagenicidad en células germinales No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.

Carcinogenicidad En 1997, la IARC (Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer) concluyó que la sílice cristalina inhalada en el trabajo puede causar cáncer de pulmón en los humanos. Sin embargo, al realizar la evaluación global, IARC comprobó que "no se detectaba carcinogenicidad en todas las circunstancias industriales examinadas. La carcinogenicidad puede verse afectada por características inherentes de la sílice cristalina o por factores externos que inciden en su actividad biológica o en la distribución de sus polimorfos." (Estudios de la IARC sobre la evaluación de los riesgos carcinogénicos de sustancias químicas en humanos: sílice, polvo de silicatos y fibras orgánicas, 1997, Vol. 68, IARC, Lyon, Francia.) En junio de 2003, el SCOEL (Comité Científico de la UE para los Límites de Exposición Profesional a Agentes Químicos) concluyó que el principal efecto de la inhalación de polvo de sílice cristalino respirable en los humanos es la silicosis. "Existe suficiente información para concluir que el riesgo relativo de cáncer de pulmón aumenta en personas con silicosis (y, aparentemente, no en trabajadores sin silicosis expuestos a polvo de sílice en canteras y en la industria cerámica). Por tanto, la prevención de la silicosis también reducirá el riesgo de cáncer..." (SCOEL SUM Doc 94-final, Junio 2003) De conformidad con los últimos estudios, la protección de los trabajadores contra la silicosis puede garantizarse respetando los límites de exposición ocupacional reglamentarios existentes. Puede provocar cáncer. La exposición ocupacional a polvo respirable y a sílice cristalina respirable debe ser observada y controlada.

Monografías IARC. Evaluación general de carcinogenicidad

Cristobalite (CAS 14464-46-1) 1 Carcinógeno para los seres humanos.

Cuarzo (SiO₂) (CAS 14808-60-7) 1 Carcinógeno para los seres humanos.

US. National Toxicology Program (NTP) Report on Carcinogens

Cristobalite (CAS 14464-46-1) Known To Be Human Carcinogen.

Reasonably Anticipated to be a Human Carcinogen.

Cuarzo (SiO₂) (CAS 14808-60-7) Known To Be Human Carcinogen.

US. OSHA Specifically Regulated Substances (29 CFR 1910.1001-1050)

No listado.

Toxicidad para la reproducción No se espera que este producto tenga efectos adversos para la reproducción o el feto.

Efectos sobre el desarrollo

Cuarzo (SiO₂) 0

Efectos sobre el desarrollo - Categoría UE

Cuarzo (SiO₂) 0

Reproductividad

Cuarzo (SiO₂) 0

Toxicidad embrionaria

Cuarzo (SiO₂) 0

Toxicidad específica en determinados órganos – exposición única No clasificado.

Toxicidad específica en determinados órganos – exposición repetida Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Peligro por aspiración No constituye ningún peligro por aspiración.

Efectos crónicos Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. La inhalación prolongada puede resultar nociva. Una exposición prolongada puede producir efectos crónicos.

12. Información ecológica

Ecotoxicidad El producto no está clasificado como peligroso para el medio ambiente. No obstante, eso no excluye la posibilidad de que vertidos grandes o frecuentes puedan tener efectos nocivos o dañinos para el medio ambiente.

Persistencia y degradabilidad No existen datos sobre la degradabilidad del producto.

Potencial de bioacumulación No hay datos disponibles.

Movilidad en el suelo	No hay datos disponibles.
Otros efectos adversos	No se prevén otros efectos medioambientales adversos (p.e. agotamiento del ozono, potencial de creación fotoquímica de ozono, disrupción endocrina, potencial de calentamiento global) por parte de este componente.

13. Consideraciones relativas a la eliminación

Instrucciones para la eliminación	Este producto, en su actual estado, no es un residuo peligroso cuando se elimina de acuerdo con las reglamentaciones federales (40 CFR 261.4 (b)(4)). De acuerdo con la RCRA (Ley de Conservación y Recuperación de Recursos), es responsabilidad del usuario del producto determinar, en el momento de su eliminación, si el producto cumple con los criterios de la RCRA sobre residuos peligrosos.
Código de residuo peligroso	No aplicable.
Desechos de residuos / producto no utilizado	No disponible.
Envases contaminados	No disponible.

14. Información relativa al transporte

DOT
No se regula como artículo peligroso.

IATA
No se regula como artículo peligroso.

IMDG
No se regula como artículo peligroso.

Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC
No disponible.

15. Información reglamentaria

reglamentación Federal de EE.UU. El producto es un "Producto químico peligroso" tal como lo define la Norma de comunicación de peligro OSHA, 29 CFR 1910.1200. All chemical substances in this product are listed on the TSCA chemical substance inventory where required.

TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subpt. D)

No reglamentado.

CERCLA Hazardous Substance List (40 CFR 302.4) (Lista de sustancias peligrosas):

No listado.

SARA 304 Emergency release notification

No reglamentado.

US. OSHA Specifically Regulated Substances (29 CFR 1910.1001-1050)

No listado.

Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (SARA)

Categorías de riesgo
 Peligro Inmediato: - no
 Peligro Retrasado: - Si
 Riesgo de ignición - no
 Peligro de Presión: - no
 Riesgo de reactividad - no

SARA 302 Extremely hazardous substance

No listado.

SARA 311/312 Hazardous chemical
no

SARA 313 (TRI reporting)
No reglamentado.

Other federal regulations

Clean Air Act (CAA) Section 112 Hazardous Air Pollutants (HAPs) List

No reglamentado.

Ley de aire limpio (CAA) Sección 112(r) Prevención de liberación accidental (40 CFR 68.130)

No reglamentado.

Ley Safe Drinking Water Act (SDWA) No reglamentado.

US state regulations

US. California Controlled Substances. CA Department of Justice (California Health and Safety Code Section 11100)

No listado.

US. Massachusetts RTK - Substance List

caolín (CAS 1332-58-7)

Cristobalite (CAS 14464-46-1)

Cuarzo (SiO₂) (CAS 14808-60-7)

US. New Jersey Worker and Community Right-to-Know Act

caolín (CAS 1332-58-7)

Cristobalite (CAS 14464-46-1)

Cuarzo (SiO₂) (CAS 14808-60-7)

US. Pennsylvania Worker and Community Right-to-Know Law

caolín (CAS 1332-58-7)

Cristobalite (CAS 14464-46-1)

Cuarzo (SiO₂) (CAS 14808-60-7)

US. Rhode Island RTK

No reglamentado.

US. California Proposition 65

ADVERTENCIA: Este producto contiene un componente químico que en el Estado de California se conoce como una causa de cáncer.

EE.UU. - Proposición 65 de California - CyTR: Fecha de listado/Sustancia carcinógena

Cuarzo (SiO₂) (CAS 14808-60-7)

Listado: October 1, 1988

DIOXIDO DE TITANIO (CAS 13463-67-7)

Listado: September 2, 2011

Inventarios internacionales

País(es) o región	Nombre de inventario	En existencia (sí/no)*
Australia	Inventario Australiano de Sustancias Químicas (en inglés, AICS)	Si
Canadá	Listado de Sustancias Domésticas (en inglés, DSL)	Si
Canadá	Lista de Sustancias No Domésticas (en inglés, NDSL)	no
China	Inventario de sustancias químicas nuevas en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	Si
Europa	Inventario Europeo de Sustancias Químicas Comerciales Existentes (EINECS).	Si
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	no
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	no
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	Si
Nueva Zelanda	Inventario de Nueva Zelanda	Si
Filipinas	Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas (en inglés, PICCS)	no
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)	Si

*Una respuesta "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos de los inventarios administrados por el/los país(es) gobernantes

Un "No" indica que uno o más componentes del producto no aparecen recogidos o están exentos de inclusión en el inventario controlado por el o los país(es) correspondiente(s).

16. Información adicional, including date of preparation or last revision

Fecha de publicación 16-marzo-2016

Nº de versión 01

Cláusula de exención de responsabilidad Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos el fecha de creación, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

Información sobre revisión Identificación del producto y de la compañía: Identificación del producto y de la compañía